SCHEDA

CD - CODICI	
TSK - Tipo Scheda	OA
LIR - Livello ricerca	C
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	09
NCTN - Numero catalogo generale	01395332
ESC - Ente schedatore	M419
ECP - Ente competente	M419
RV - RELAZIONI	
RVE - STRUTTURA COMPLESSA	
RVEL - Livello	0
RSE - RELAZIONI DIRETTE	
RSER - Tipo relazione	luogo di collocazione/localizzazione
RSET - Tipo scheda	A
RSEC - Codice bene	0900172594
OG - OGGETTO	
OGT - OGGETTO	
OGTD - Definizione	dittico commemorativo
OGTN - Denominazione /dedicazione	Dittico Carrand
SGT - SOGGETTO	
SGTI - Identificazione	scene della vita di San Paolo; Adamo nel Paradiso terrestre
SGTT - Titolo	Dittico con scene della vita di San Paolo e con Adamo nel Paradiso terrestre
LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE	
PVCS - Stato	ITALIA
PVCR - Regione	Toscana
PVCP - Provincia	FI
PVCC - Comune	Firenze
LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
LDCT - Tipologia	palazzo
LDCQ - Qualificazione	del capitano del popolo
LDCN - Denominazione attuale	Palazzo del Bargello
LDCU - Indirizzo	Via del Proconsolo 4
LDCM - Denominazione raccolta	Musei del Bargello - Museo Nazionale del Bargello
LDCS - Specifiche	primo piano, sala degli Avori
UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI	

UBO - Ubicazione originaria	SC
INV - INVENTARIO DI MUSEO O SOPRINTENDENZA	
INVN - Numero	Collezione Carrand 20, 19
INVD - Data	1891
LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE	
TCL - Tipo di localizzazione	luogo di provenienza
PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PRVS - Stato	ITALIA
PRVR - Regione	Toscana
PRVP - Provincia	FI
PRVC - Comune	Firenze
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCM - Denominazione raccolta	Collezione privata Carrand Louis
PRD - DATA	
PRDU - Data uscita	1888
LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE	
TCL - Tipo di localizzazione	luogo di provenienza
PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PRVS - Stato	FRANCIA
PRVR - Regione	nr
PRVP - Provincia	nr
PRVC - Comune	nr
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCM - Denominazione raccolta	Collezione privata Carrand Jean-Baptiste
PRD - DATA	
PRDI - Data ingresso	ante 1858
PRDU - Data uscita	1871
LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE	
TCL - Tipo di localizzazione	luogo di provenienza
PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PRVS - Stato	FRANCIA
PRVR - Regione	nr
PRVP - Provincia	nr
PRVC - Comune	nr
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCM - Denominazione raccolta	Collocazione privata Brunet-Denon Dominique Vivant
LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE	
TCL - Tipo di localizzazione	luogo di esposizione
PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PRVS - Stato	FRANCIA

PRVR - Regione	nr
PRVP - Provincia	nr
PRVC - Comune	nr
PRVE	Parigi
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCM - Denominazione raccolta	mercante Monfort
PRD - DATA	
PRDI - Data ingresso	1826
PRDU - Data uscita	1833
LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE	
TCL - Tipo di localizzazione	luogo di esposizione
PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PRVS - Stato	FRANCIA
PRVR - Regione	nr
PRVP - Provincia	nr
PRVC - Comune	nr
PRVE	Parigi
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCM - Denominazione raccolta	vendita del 22 maggio-13 giugno 1826
PRCS - Specifiche	n. 693
PRD - DATA	
PRDI - Data ingresso	1826
PRDU - Data uscita	1826
LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE	
TCL - Tipo di localizzazione	luogo di provenienza
PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PRVS - Stato	FRANCIA
PRVR - Regione	nr
PRVP - Provincia	nr
PRVC - Comune	nr
PRVE	Parigi
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCM - Denominazione raccolta	Collezione privata Denon Dominique Vivant
PRD - DATA	
PRDI - Data ingresso	1818 (?)
PRDU - Data uscita	1825
LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE	
TCL - Tipo di localizzazione	luogo di esposizione
PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PRVS - Stato	FRANCIA

PRVR - Regione	nr
PRVP - Provincia	nr
PRVC - Comune	nr
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCM - Denominazione raccolta	vendita del 25-27 maggio 1818
PRCS - Specifiche	n. 102
PRD - DATA	
PRDU - Data uscita	1818
LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE	
TCL - Tipo di localizzazione	luogo di provenienza
PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PRVS - Stato	FRANCIA
PRVR - Regione	nr
PRVP - Provincia	nr
PRVC - Comune	nr
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCM - Denominazione raccolta	Collezione privata Durand Edme
PRD - DATA	
PRDU - Data uscita	1818
LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE	
TCL - Tipo di localizzazione	luogo di provenienza
PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PRVS - Stato	GERMANIA
PRVR - Regione	nr
PRVP - Provincia	nr
PRVC - Comune	nr
PRVE	Magonza (?)
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCM - Denominazione raccolta	Collezione privata
DT - CRONOLOGIA	
DTZ - CRONOLOGIA GENERICA	
DTZG - Secolo	IV-V sec. d.C.
DTZS - Frazione di secolo	fine/ inizio
DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA	
DTSI - Da	391
DTSF - A	410
DTM - Motivazione cronologia	bibliografia
AU - DEFINIZIONE CULTURALE	
ATB - AMBITO CULTURALE	
ATBD - Denominazione	ambito milanese

ATBM - Motivazione dell'attribuzione	bibliografia
ATB - AMBITO CULTURALE	
ATBD - Denominazione	ambito romano
ATBM - Motivazione dell'attribuzione	bibliografia
AAT - Altre attribuzioni	ambito orientale
MT - DATI TECNICI	
MTC - Materia e tecnica	avorio/ intaglio, incisione
MIS - MISURE	
MISU - Unità	cm
MISV - Varie	29.4x12.4x0.45; 29.7x12.6x0.43
CO - CONSERVAZIONE	
STC - STATO DI CONSERVAZIONE	
STCC - Stato di conservazione	buono
STCS - Indicazioni specifiche	Nel 2016 sono state tolte le cornici che racchiudevano le ante eburnee e sono state staccate dal fondo in legno di castagno. La valva di San Paolo era stata restaurata nella parte superiore (l'angolo destro era rotto in due pezzi) e inferiore destra e una testa, in alto a destra, rifatta e reinserita. Vi è un inserto anche al centro del bordo laterale sinistro. Sul retro della stessa valva, residui del margine dell'incavo per la cera. Il retro del pannello con Adamo è stato accuratamente piallato e levigato; sul lato destro è visibile la scanalatura per l'asticella metallica che collegava le cerniere.
RS - RESTAURI	
RST - RESTAURI	
RSTD - Data	2016
RSTE - Ente responsabile	Studio Techne
RSTN - Nome operatore	Gilberto Lazzeri; Stefano Palumbo
DA - DATI ANALITICI	
DES - DESCRIZIONE	
DESO - Indicazioni sull'oggetto	Dittico formato da una coppia di tavolette da scrittura. Ante incorniciate da semplice modanatura. Quella sinistra raffigura episodi della vita di San Paolo; quella destra, Adamo nel Paradiso terrestre. Sul verso delle tavolette, tracce di fissaggio delle tavolette.
DESI - Codifica Iconclass	11H(PAUL)5
DESI - Codifica Iconclass	71A33
DESS - Indicazioni sul soggetto	Figure: San Paolo; Apostolo Luca; Barnaba; Publio; soldati; uomo malato. Oggetti: scranno, rotolus; sgabello; fuoco; legna; spada; Abbigliamento: tunica; mantello; sandali; clamide; fibula a croce; brache.
DESS - Indicazioni sul soggetto	Figure: Adamo. Animali: vipera; aquila; uccellino; pantera; leonessa; leone; orso; elefante; volpe; cnghiale; lucertola; capra; cavallo; serpente; cerbiatto; cervo; pecora; cavalletta; toro. Elementi naturali: arbusti; ruscelli.
	Pubblicato per la prima volta nel 1817 da Grivaud de la Vincelle, il dittico ha suscitato grande interesse per la sua rarità iconografica e per

NSC - Notizie storico-critiche	le differenze compositive e stilistiche esistenti tra le due valve. Si è cercato di spiegare il legame esistente tra esse attraverso citazioni desunte dai testi dei padri della Chiesa in cui Adamo, circondato dagli animali, è messo in relazione con san Paolo, che non può essere ucciso dal veleno della vipera poiché “la fede rende immuni dai pericoli" (cfr. Basilio di Cesarea, Homiliae in Hexameron, 9, 6; Ambrogio, Hexameron, 6, 38; Konowitz 1984). La critica ha poi notato che Prudenzio paragona la vipera all’aristocratico romano, difensore del paganesimo, Quinio Aurelio Simmaco e confronta "i barbari convertiti da San Paolo [...] con i cristiani in mezzo ai pagani; inoltre i pagani convertiti vengono assimilati ad animali selvatici addomesticati. Ciò a sostegno dell'idea che tutti i popoli, anche i barbari devono essere evangelizzati" (cfr. Gaborit-Chopin, in Ciseri 2018, p. 48). Il dittico sarebbe quindi un manifesto religioso e politico: rispecchierebbe le dispute teologiche del tempo, condotte intorno ai testi di San'Ambrogio e Prudenzio, e dichiarerebbe la fede cristiana del suo committente, rappresentato dalla figura di Publio. Quanto alle differenze stilistiche tra le ante, Kessler (1972) propone di spiegarle alla luce della diversità dei modelli. La valva dedicata alla vita di San Paolo avrebbe come modello un manoscritto oggi scomparso degli Atti degli Apostoli, o potrebbe esser stato ispirato dai perduti affreschi della basilica romana di San Paolo fuori le Mura. L'altra valva, invece, può ricondursi a più modelli: al tema di Orfeo incantatore degli animali (figura usata nell'arte del IV e Vi secolo come simbolo di Cristo), descritto nella pisside di Brioude (inv. 22 Carrand; NCTN 0901395334), dove, come in quest'opera, gli animali flottano attorno a Orfeo, ma in questo tipo di immagini, Adamo, in trono, è rappresentato vestito, come l’Adamo del mosaico di Huarte (Siria; cfr. Gaborit-Chopin, in Ciseri 2018, p. 48). Secondo Konowitz (1984), l’ iconografia in esame potrebbe essere collegata a una precedente tradizione iconografica tramandata da manoscritti greci più tardi. Pur prendendo atto dei differenti modelli alla base delle valve, le divergenze nell’impostazione generale delle scene, nelle proporzioni dei personaggi, nella resa dei volumi, nel trattamento degli occhi e delle bocche, denunciano la presenza di due mani (Ivi). Gli studi hanno datato concordemente l’esecuzione delle valve tra la fine del IV e l'inizio del V secolo. Il trattamento realistico e armonioso degli animali indica una datazione anteriore alle scene circensi dei dittici consolari, come nella venatio con leoni di San Pietroburgo (inv. W-10; prima metà del V secolo), mentre la testa di Adamo è stata avvicinata a quella dell'angelo della placchetta con le Pie donne del sepolcro del Museo delle arti decorative del Castello Sforzesco di Milano (inv. Avori 9; Roma, 400 ca). La valva con San Paolo è stata accostata al dittico di Stilicone nel Tesoro del Duomo di Monza, "ma le forme più slanciate dei personaggi e il carattere narrativo delle scene trovano confronti più stringenti nella lipsanoteca del Museo di Santa Giulia a Brescia. Quanto alla manifattura di produzione, già riferito all'ambito orientale, il dittico oggi è concordemente considerato opera di origine italiana, anche se rimane aperta la questione dell'attribuzione a una bottega romana, interpretando il dittico come un manifesto contro il paganesimo di Simmaco e collegando la sua iconografia agli affreschi di San Paolo fuori le Mura, oppure a una bottega milanese attiva alla fine del IV o inizio V secolo per le affinità stilistica con la lipsanoteca di Brescia.
TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI	
ACQ - ACQUISIZIONE	
ACQT - Tipo acquisizione	legato

ACQN - Nome	Carrand Louis
ACQD - Data acquisizione	1888
ACQL - Luogo acquisizione	Toscana/FI/ Firenze
CDG - CONDIZIONE GIURIDICA	
CDGG - Indicazione generica	proprietà Ente pubblico territoriale
CDGS - Indicazione specifica	Comune di Firenze, in deposito perpetuo al Museo Nazionale del Bargello (R. D. 3/3/1932 n. 349)
DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO	
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAN - Codice identificativo	MNB_Avori_20_19_Carrand
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Quattrone antonio
FTAN - Codice identificativo	MNB_Avori_20_Carrand
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Quattrone, Antonio
FTAN - Codice identificativo	MNB_Avori_20_Carrand_1
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Quattrone, Antonio
FTAN - Codice identificativo	MNB_Avori_20_Carrand_2
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Quattrone, Antonio
FTAN - Codice identificativo	MNB_Avori_20_Carrand_3
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Quattrone, Antonio
FTAN - Codice identificativo	MNB_Avori_20_Carrand_4
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Quattrone, Antonio
FTAN - Codice identificativo	MNB_Avori_19_Carrand

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Quattrone, Antonio
FTAN - Codice identificativo	MNB_Avori_19_Carrand_1
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Quattrone, Antonio
FTAN - Codice identificativo	MNB_Avori_19_Carrand_2
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Quattrone, Antonio
FTAN - Codice identificativo	MNB_Avori_19_Carrand_3
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Quattrone, Antonio
FTAN - Codice identificativo	MNB_Avori_19_Carrand_4
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Quattrone, Antonio
FTAN - Codice identificativo	MNB_Avori_19_Carrand_5
FNT - FONTI E DOCUMENTI	
FNTP - Tipo	inventario
FNTT - Denominazione	Inventario Carrand
FNTD - Data	1891
FNTN - Nome archivio	Firenze/ Museo Nazionale del Bargello
FNTS - Posizione	s.s.
FNTI - Codice identificativo	Bargello Carrand
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Ciseri, Ilaria
BIBD - Anno di edizione	2019
BIBH - Sigla per citazione	BAR00146
BIBN - V., pp., nn.	pp. 10, 12-14
BIBI - V., tavv., figg.	figg. 9, 13
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Ciseri, Ilaria

BIBD - Anno di edizione	2018
BIBH - Sigla per citazione	BAR00138
BIBN - V., pp., nn.	pp. 44-50, n. II.1 (bibliografia precedente)
BIL - Citazione completa	D. Gaborit-Chopin, in Gli Avori del Museo Nazionale del Bargello, a cura di I. Ciseri, Milano 2018, pp. 44-50, n. II.1 (bibliografia precedente); D. Gaborit-Chopin, Avori del Basso Impero, in Avori: un'introduzione, a cura di I. Ciseri, Milano 2019, pp. 10, 12-14, figg. 9, 13
MST - MOSTRE	
MSTT - Titolo	San Pawl F'Malta u l-formazjioni ta' identità ta' nazzjon
MSTL - Luogo	La Valletta
MSTD - Data	2010
MST - MOSTRE	
MSTT - Titolo	Picturing the Bible. The Earliest Christian Art
MSTL - Luogo	Fort Worth
MSTD - Data	2007
MST - MOSTRE	
MSTT - Titolo	Petros eni, Pietro è qui
MSTL - Luogo	Città del Vaticano
MSTD - Data	2006
MST - MOSTRE	
MSTT - Titolo	Age of Spirituality. Late Antique and Early Christian Art, Third to Seventh century
MSTL - Luogo	New York
MSTD - Data	1977
MST - MOSTRE	
MSTT - Titolo	L'Art Bizantin, Art Européen
MSTL - Luogo	Atene
MSTD - Data	1964
MST - MOSTRE	
MSTT - Titolo	Masterpieces of Byzantine Art
MSTL - Luogo	Edinburgo - Londra
MSTD - Data	1958
MST - MOSTRE	
MSTT - Titolo	Avori dell'Alto Medioevo
MSTL - Luogo	Ravenna
MSTD - Data	1956
MST - MOSTRE	
MSTT - Titolo	Trésor d'art du Moyen Age en Italie
MSTL - Luogo	Pargi
MSTD - Data	1952
MST - MOSTRE	
MSTT - Titolo	Exposition internationale d'art byzantin
MSTL - Luogo	Parigi

MSTD - Data	1931
MST - MOSTRE	
MSTT - Titolo	Exhibition of Italian Art. 1200-1900
MSTL - Luogo	Londra
MSTD - Data	1930
AD - ACCESSO AI DATI	
ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI	
ADSP - Profilo di accesso	1
ADSM - Motivazione	scheda contenente dati liberamente accessibili
CM - COMPILAZIONE	
CMP - COMPILAZIONE	
CMPD - Data	2022
CMPN - Nome	Stopper, Francesca
FUR - Funzionario responsabile	Ciseri, Ilaria